Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►**B**

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 65/82

1982 m. sausio 13 d.

nustatantis išsamias cukraus perkėlimo į kitus prekybos metus taisykles

(OL L 9 , 14.1.1982, p. 14)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►**M1**	Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 948/82 1982 m. balandžio 26 d.	L 113	7	27.4.1982
►**M2**	Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 1708/84 1984 m. birželio 19 d.	L 162	7	20.6.1984
►**M3**	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 260/96 1996 m. vasario 12 d.	L 34	16	13.2.1996
►**M4**	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2223/2000 2000 m. spalio 6 d.	L 253	15	7.10.2000

▼B

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 65/82

1982 m. sausio 13 d.

nustatantis išsamias cukraus perkėlimo į kitus prekybos metus taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1981 m. birželio 30 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1785/81 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ([1]), ypač į jo 27 straipsnio 3 dalį, 32 straipsnio 3 dalį ir 48 straipsnį,

kadangi Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 27 straipsnyje numatyta, jog kiekviena įmonė gali pati nuspręsti perkelti visą A kvotą viršijančią cukraus produkciją arba jos dalį į kitus prekybos metus ir laikyti šią produkciją tų prekybos metų produkcijos dalimi; kadangi atsižvelgiant į tai, kad cukrų gaminanti įmonė gali nuspręsti perkelti visą A kvotą viršijančios produkcijos dalį, suinteresuotieji cukrinių runkelių augintojai turėtų aktyviau dalyvauti priimant tokį sprendimą sudarydami tarpusavio prekybos susitarimą, kuriame būtų aptartas šis klausimas, kaip apibrėžta 1968 m. vasario 20 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 206/68, nustatančiame kontraktų ir tarpusavio prekybos susitarimų dėl cukrinių runkelių pirkimo bendrąsias nuostatas ([2]), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Graikijos stojimo aktu; kadangi cukranendrių cukraus gamintojų ir cukranendrių augintojų santykius Prancūzijos užjūrio departamentuose turi nagrinėti konkretaus fabriko jungtinis komitetas; kadangi dėl to būtina gauti išankstinį minėto komiteto sutikimą perkelti cukranendrių cukrų;

kadangi perkelti galima tik faktiškai pagamintą cukrų; kadangi dėl to reikėtų numatyti, kad įmonė galėtų nuspręsti perkelti tik tą A kvotą viršijančios cukraus produkcijos dalį, kurios patikrą atliko suinteresuota valstybė narė, bei nustatyti tokios patikros taisykles ir ypač informacijos, kurią turi pateikti įmonė šiai patikrai atlikti, pateikimo tvarką;

kadangi Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 27 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje numatyta, jog visas perkeliamas cukrus, kuris buvo realizuotas per 12 vienas po kito einančių privalomojo sandėliavimo mėnesių, yra apmokestinamas; kadangi kaip ir visais kitais cukraus realizavimo atvejais, tokio cukraus realizavimas per minėtąjį laikotarpį pateisina cukraus apmokestinimą papildomu mokesčiu, atitinkančiu Reglamento (EEB) Nr. 1785/91 8 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos a punkte paminėtą sandėliavimo išlyginamąjį mokestį;

kadangi šis reglamentas pakeis 1969 m. sausio 20 d. Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 103/69, nustatantį išsamias vienerių metų dalies cukraus produkcijos perkėlimo į kitus prekybos metus taisykles ([3]), su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 144/69 ([4]);

kadangi Graikijos cukrinių runkelių augintojai dar neįkūrė atitinkamų jų interesams atstovaujančių profesinių organizacijų; kadangi dėl to reikėtų numatyti cukraus perkėlimo iš 1981–1982 prekybos metų pereinamojo laikotarpio priemones;

kadangi per pirmininko nustatytą laikotarpį Cukraus vadybos komitetas nepateikė jokios nuomonės,

([1]) OL L 177, 1981 7 1, p. 4.
([2]) OL L 47, 1968 2 23, p. 1.
([3]) OL L 14, 1969 1 21, p. 9.
([4]) OL L 20, 1969 1 27, p. 6.

▼B

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Įmonė gali perkelti tam tikrą iš cukrinių runkelių pagaminto cukraus kiekį į kitus prekybos metus laikydamasi Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 27 straipsnio tik tada, jei tai buvo numatyta tarpusavio prekybos susitarime pagal Reglamento (EEB) Nr. 206/68 1 straipsnį.

Norint iš cukrinių runkelių pagamintą cukrų perkelti į kitus prekybos metus, pirmoje pastraipoje paminėtame susitarime turi būti priimtos nuostatos dėl tam tikro cukrinių runkelių kiekio, atitinkančio cukraus, kuris bus perkeltas, kiekį, ir dėl tokio cukrinių runkelių kiekio pasiskirstymo tarp suinteresuotų cukrinių runkelių augintojų.

2. Įmonė gali perkelti tam tikrą cukranendrių cukraus kiekį į kitus prekybos metus laikydamasi Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 27 straipsnio tik tada, jei tai patvirtina konkretaus fabriko jungtinis komitetas.

▼M1

2 straipsnis

1. Įmonė gali nuspręsti perkelti cukrų tik tada, jei suinteresuotoji valstybė narė atlieka patikrą ir nustato, jog tai B arba C cukrus.

▼M4

Atliekant perkėlimą į kitus metus, minimą Reglamento (EB) Nr. 2038/1999 32 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje, šį sprendimą įmonė gali taikyti tik kiekiui, neviršijančiam 20 % jos A kvotos, taikomos tais prekybos metais, kuriais buvo pagamintas toks cukrus.

▼M1

Tačiau įmonės, kurios 1981–1982 prekybos metais nusprendė perkelti kiekį, viršijantį antrojoje pastraipoje nurodytą ribą, į 1982–1983 prekybos metus, gali nuspręsti į 1983–1984 prekybos metus perkelti šiam kiekiui lygų didžiausią kiekį.

▼M2

Į kitus metus perkelto cukraus saugojimo laikotarpis, minimas Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 27 straipsnio 2 dalyje, prasideda dieną, kurią įmonė praneša atitinkamos valstybės narės kompetentingai institucijai, jei laikomasi pirmojoje pastraipoje nustatytų reikalavimų. Vis dėlto ši diena negali būti anksčiau už dieną, kurią minėta institucija gauna pranešimą. Jei paraiškoje nurodyta diena yra anksčiau už dieną, kurią gaunamas pranešimas, saugojimo laikotarpis prasideda tą dieną, kurią gaunamas pranešimas.

▼M1

2. Norėdama atlikti 1 dalyje paminėtą patikrą, valstybė narė:

a) iš praėjusių prekybos metų jau perkeltą cukraus kiekį prideda prie cukraus, pagaminto per esamus prekybos metus iki atitinkamo sprendimo perkelti cukrų priėmimo dienos, kiekio ir

b) iš a punkte nurodyto bendro kiekio atima C cukraus kiekį, eksportuotą iki atitinkamo sprendimo perkelti cukrų priėmimo dienos, ir bet kurį cukraus kiekį, dėl kurio perkėlimo buvo priimtas sprendimas tais prekybos metais.

3. Perkelto cukraus kiekis laikomas pirmuoju A kvotos cukrumi, pagamintu tais prekybos metais, į kuriuos jis buvo perkeltas.

4. Jei valstybė narė imasi priemonių pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 193/82 ([1]) 2 straipsnio 6 dalį, siekdama minėtoje dalyje nustatyto tikslo, ji gali numatyti, kad 1 dalies antroje pastraipoje nustatyta riba nebūtų taikoma cukrų gaminančiai įmonei tais prekybos metais, kurių jos kvotų dalis perskirstoma vienai ar kelioms cukrų gaminančioms įmonėms.

Be to, jei cukrų gaminanti įmonė, pagal Reglamento (EEB) Nr. 193/82 2 straipsnio 6 dalį nuo tam tikrų prekybos metų dalį šių kvotų perskirsčius vienai arba kelioms cukrų gaminančioms įmonėms,

([1]) OL L 21, 1982 1 29, p. 3.

▼M1

nusprendė iki šio perskirstymo perkelti cukraus kiekį į tuos pačius prekybos metus, laikoma, kad šį sprendimą priima cukrų gaminanti įmonė arba įmonės, tam tikru mastu dėl tokių kvotų perskirstymo turinčios naudos iš kvotų perskirstymo.

3 straipsnis

1. Laikydamasi 3 dalies, už runkelius, kurie buvo perdirbti į perkeltą cukrų, atitinkama įmonė sumoka kainą, kuri yra bent jau lygiavertė mažiausiai A runkelių kainai, galiojančiai tą dieną, kurią pasibaigia privalomas atitinkamo cukraus saugojimo laikotarpis. Kaina koreguojama ją padidinant arba sumažinant pagal tai, koks yra skirtumas tarp jų kokybės ir standartinės kokybės.

2. Jei įmonė priima sprendimą dėl perkėlimo, tačiau už cukrinius runkelius, kurie buvo perdirbti į perkeltą cukrų, nesumoka išankstinio mokesčio, atitinkančio minimalią A runkelių kainą, galiojančią tais prekybos metais, kuriais jie buvo išauginti, ši įmonė įpareigojama su cukrinių runkelių augintoju pasidalyti saugojimo išlaidų atlyginimą už Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 27 straipsnyje nurodytą laikotarpį.

Pasiskirstant išlaidų atlyginimą reikia atsižvelgti į:

a) finansavimo išlaidas, į kurias buvo atsižvelgta nustatant Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 8 straipsnyje paminėto atitinkamo saugojimo išlaidų atlyginimo dydį;

b) minėto reglamento 29 straipsnio 2 dalyje nurodytą procentą;

c) minėto reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytą išeigą.

3. Susitarus su atitinkama valstybe nare, laikantis tarpusavio prekybos susitarimo gali būti taikoma nuo 1 dalies nukrypti leidžianti nuostata.

Taikant Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 30 straipsnio 3 dalį, dėl nuo 1 dalies nukrypti leidžiančios nuostatos bet kurio runkelių augintojo bendrosios įplaukos negali būti mažesnės už gautąsias pagal minėto reglamento 6 ir 32 straipsnius.

4 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 27 straipsnio 2 dalyje minėtame pranešime:

a) pateikiamas atitinkamos įmonės pareiškimas, kad perkeltinas cukrus — tai B cukrus arba C cukrus, kuris bus laikomas, kaip apibrėžta minėtame 27 straipsnyje, laikotarpį, prasidedantį c punkte minimą dieną;

▼M4

b) į kitus metus perkeltino B arba C cukraus kiekis, išreikštas baltuoju cukrumi, atitinkamai paskirstytas:

— perkėlimui pagal Reglamento (EB) Nr. 2038/1999 32 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą,

— perkėlimui pagal Reglamento (EB) Nr. 2038/1999 32 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą;

▼M1

c) nurodoma privalomo saugojimo laikotarpio pradžios data;

d) pateikiama informacija, būtina šio reglamento 2 straipsnyje paminėtai patikrai atlikti.

Valstybės narės gali reikalauti papildomos informacijos.

▼B

5 straipsnis

1. Išskyrus suinteresuotos valstybės narės pripažintus *force majeure* atvejus ir nepažeidžiant 2 straipsnio 3 dalies taikymo, valstybės narės nustato ►M3 24,15 ◄ ekiu mokestį už kiekvieną 100 kg perkeliamo cukraus, kurio atžvilgiu įmonė neįvykdė Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 27 straipsnio 2 dalyje minėto sandėliavimo įsipareigojimo. Pirmoje pastraipoje nurodytą cukraus kiekį valstybės narės taip pat apmokestina

▼B

mokesčiu, atitinkančiu Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 8 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos a punkte paminėtą sandėliavimo išlyginamąjį mokestį, galiojantį cukraus pardavimo metu.

2. Valstybės narės imasi veiksmų, būtinų šiam straipsniui taikyti, ypač tais atvejais, kai suinteresuotoji įmonė tvirtina esant *force majeure*.

▼M1

Jei atitinkama valstybė narė pripažįsta *force majeure* atvejį, perkelto B cukraus arba C cukraus kiekis, kuris buvo sunaikintas arba negrąžinamai sugadintas, atitinkamos įmonės prašymu laikomas neperkeltu. Už bet kurį tokį C cukrų valstybė narė prašo grąžinti sumokėtą saugojimo išlaidų atlyginimą.

▼B

6 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 103/69 panaikinamas.

7 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiame leidinyje*.

1 straipsnio 1 dalies nuostatos netaikomos Graikijoje cukrui, kuris yra perkeliamas iš 1981–1982 prekybos metų į 1982–1983 prekybos metus.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.